

1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Hilti Two-stroke oil DSH
- **Contenuto:** 1 L / 1.057 qt / 33.8 fl.oz.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Olio per motori a due tempi raffreddati ad aria.
- **Produttore/fornitore:**
 Hilti Italia S.p.A.
 Piazza Montanelli 20
 IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano)
 Tel +39 02 212 72
 Fax +39 02 25902189
 Customer Service:
 Tel 800 827013
 Fax 800 826080
- **Informazioni fornite da:** vedere capitolo 16
- **Informazioni di primo soccorso:**
 Hilti Italia S.p.A.
 Tel. 0039 / 02 21272
 Fax 0039 / 02 25902189
 Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum - 24 h Service
 Tel.: 0041 / 1 251 51 51 (international)

2 Identificazione dei pericoli



- **Classificazione di pericolosità:** viene meno
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**
 R 52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
 Riservato ad utilizzatori professionali.
 Per evitare rischi per l'uomo e l'ambiente attenersi alle istruzioni d'uso.
- **Sistema di classificazione:**
 La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:**

Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-82-1	nafta (petrolio), pesante idrodesolforata	 Xn,  N; R 10-51/53-65	10-20%
EINECS: 265-185-4			

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di pronto soccorso

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi** Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:** CO₂, sabbia, polvere Non usare acqua.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Acqua.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**
 Monossido di carbonio (CO)
 Ossido d'azoto (NO₂)
 Anidride solforosa (SO₂)
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**
 Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.
 Unito all'acqua il prodotto forma una patina scivolosa.
 Indossare equipaggiamento protettivo Allontanare le persone non equipaggiate.
 Allontanare fonti infiammabili.
- **Misure di protezione ambientale:**
 Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio).
 Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

(Segue da pagina 1)

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Metodi di pulitura/assorbimento:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
 Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13

7 Manipolazione e immagazzinamento

Manipolazione:**Indicazioni per una manipolazione sicura:**

Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
 Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
 Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
 Evitare di respirare i vapori sviluppatasi durante la lavorazione.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
 Proteggere dal calore.

Stoccaggio:**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.
 Utilizzare solo contenitori omologati in modo speciale per il materiale/prodotto.
 Mantenere i recipienti ben chiusi, in ambiente asciutto ed a una temperatura di +5 - +30°C

Indicazioni sullo stoccaggio misto:

Non conservare a contatto con alimenti.
 Non conservare a contatto con sostanze infiammabili.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento: Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Classe di stoccaggio: secondo la classificazione di magazzinaggio VCI (1991).

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

Mezzi protettivi individuali**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
 Non inalare gas/vapori/aerosol.
 Non tenere in tasca strofinacci imbevuti del prodotto.
 Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
 Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
 Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.

Maschera protettiva:

Non necessaria in ambienti ben ventilati.
 Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.

Guanti protettivi: Guanti - resistenti all'olio.**Materiale dei guanti:** Gomma nitrilica**Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

Occhiali protettivi: Occhiali protettivi.**Tuta protettiva:** Tuta protettiva.

9 Proprietà fisiche e chimiche

Indicazioni generali

Forma:	liquido
Colore:	rosso
Odore:	caratteristico

Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	non definito
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	non definito

Punto di infiammabilità: 67°C (DIN 2592)

Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

Pericolo di esplosione: Prodotto non esplosivo.

Densità a 20°C: 0,867 g/cm³ (ASTM 4052)

Solubilità in/Miscibilità con

Acqua:	insolubile
---------------	------------

Valori di pH: non applicabile

(continua a pagina 3)

(Segue da pagina 2)

- **Viscosità:**
cinematica a 40°C: 50 mm²/s s (DIN 51562-1)

10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **Sostanze da evitare:**
- **Reazioni pericolose**
Nessune/o/a, se l'uso è conforme alle indicazioni
E' possibile lo sviluppo di miscele infiammabili nell'aria in caso di riscaldamento oltre il punto di infiammabilità e/o in caso di spruzzamento o nebulizzazione.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** nessuno, in caso d'immagazzinamento e maneggio appropriati.

11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
64742-82-1 nafta (petrolio), pesante idrodesolforata
Orale LD50 > 2000 mg/kg (ratte)
- **Irritabilità primaria:**
- **Sugli occhi:** Irritante
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti

12 Informazioni ecologiche

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature, anche in piccole dosi.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**
- **Consigli:**
Gli olii usati devono essere consegnati solamente presso i punti di raccolta autorizzati.
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature
Nello stoccaggio di prodotti usati di olii minerali osservare le categorie di olii usati e delle indicazioni relative alle miscele.
Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

· Catalogo europeo dei rifiuti

13 00 00	OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capi- toli 05, 12 e 19)
13 02 00	scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti
13 02 05*	scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Gli imballaggi non sottoponibili a trattamento di pulitura devono essere smaltiti allo stesso modo della sostanza.
L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi

14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**
- **Osservazioni:** Non è una sostanza pericolosa ai sensi dell'ADR.
- **Trasporto marittimo IMDG:**
- **Osservazioni:** Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose
- **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:** --
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**
oli lubrificanti (petrolio), C24-50, estratti con solvente, decerati, idrogenati
cherosene (petrolio), idrodesolforato
- **Natura dei rischi specifici (frasi R)**
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

(continua a pagina 4)



Data di compilazione: 29.04.2010

Revisione: 29.04.2010

(Segue da pagina 3)

· Consigli di prudenza (frasi S)

- 23 Non inalare vapore/aerosol.
- 24 Evitare il contatto con la pelle.
- 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- 29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- 61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.
- 62 In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

· Classificazione specifica di determinati preparati:

Riservato ad utilizzatori professionali.
Per evitare rischi per l'uomo e l'ambiente attenersi alle istruzioni d'uso.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi R rilevanti

- 10 Infiammabile.
- 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

· Scheda rilasciata da:

Hilti Corporation
Business Area Electrical Tools & Accessories

Hilti Entwicklungsges. mbH
Hiltistrasse 6
D-86916 Kaufering
+49 819190 6559
ralf.meixner@hilti.com

· Interlocutore: Ralf Meixner